

صاحب امتياز الجريدة ومحررها

بولس شحاده

لمدير المسؤول

الدكتور تقوا شحاده

العنوان التلغرافي

القدس (مرآة الشرق)

مفتوح المراسلة - ١٩٢١

# مِرَاةُ الشَّرْقِ

جريدة عربية سياسية حرة تصدر مرتين في الاسبوع موقفاً  
محايدة كجريدة في ادارة البوسطة السوية في القدس

**MERAAT AL-SHERK**

الاشتراك السنوي

في فلسطين - ١٠٠ غيرة  
وفي سائر الجهات - ١٢٥ غيرة  
او ستة دولارات  
"الدفع سلفاً"

لا تساق لاترد لاصحابها نشرت اهل نشر

الاعلانات يتفق عليها مع الادارة

٢٧ شبان ١٩٢١

الجزء -

١٩٢١

القدس الشريف ٦ ايار

## نحن اعداء الغرضي

وجميع فلسطين على الاطلاق وهناك ما  
يتوف من الثمانين غرفة يقسم فيها بعض  
الزوار والبعض يضرب خياماً يأتي بها  
خسباً من المدن . والقبائل البدوية  
تضرب بيوت شعرها حول هذا المقام  
والعادة ان الزوار ياتكون من الطعام الذي  
يطبخه متولي وقف النبي المذكور ويوجد  
مطبخان تطبخ بهما الاطعمة ويوزع قسم  
منها وقسم يوضع بالحفان على الطريقة  
البدوية فيا كل منها القسم الكبير من  
البدو والفلاحين ويديم المقام بعض  
الافرنجيشااهدوا المراقص البدوية وطريقة  
تناول الطعام والالاب التي تجري كل يوم  
قبل الغروب على ظهور الجياد العربية  
الكريمة فهو اشته بمعرض تعرض به  
الاصناف الجياد

واليوم المشهود هو يوم الاثنين حيث  
تعرض شبيبة القدس والخليل باعلامهم مما  
جعل للموسم بهجة ورونقاً قدوم المتدوب  
السامي بدعوة من الحاج امين افندي  
الحسيني وبدرا افندي يونس ومتولي وقف  
النبي المذكور فحضر الساعة العاشرة قبل  
الظهر وشاهد المطبخ وكيفية توزيع الطعام  
وقد نصبت له مائدة جلس عليها قسم  
كبير من مأموري الحكومة الذين اتوا معه  
خمساً لمشاهدة هذا الموسم فسروروا  
كثيراً وقد القى خطاباً شكر به المتولين  
وتبرع بمائة الطريق التي تنفذ للمقام من  
طريق اريحا لما طراً عليها من الخراب  
وقد شاهد الرقص البدوي والاصانيرج  
العربية فسروروا كثيراً عند العصر

## النبي موسى

في قمة من الصحراء التي بين البحر  
الميت والقدس مقام النبي موسى يقصده  
لخواتنا المسلمون في كل عام في هذا الموسم  
قوسه الجماهير من شرق الاردن ومن  
غربه من القدس والخليل ويافا و نابلس

التي امتلأها الجياد العربية وكان معه ضابط ماهر بالألعاب العسكرية فكان يده جيل يلقه على الفارس السريع يخرسه فيخطفه كما يحطف الباشق المصنوع وعلى ما اظن انها من ألعاب الشركه القوقازيين وبعد استعراض المنسوب السامي الألعاب يلوح القام شاكرا ما قيمه من القوم.

اما القوم فيعد ان قضوا مراسم العيد عادوا الى القدس يوم الخميس يشدون الاناشيد الوطنية ويدعون لسعادة موسى كاتلم باشا رئيس المؤتمر العربي والمؤتمر. وكان كاتلم صاحب امين المسيحي يميونه وينتونه بمقتبهم مما يدل على تعلق الجمهور به. وهكذا حدث يوم الجمعة عند ما غادر القوم القدس ذاهبين الى اوطانهم ولم يحدث ما يذكر الصفو العام في القدس. اعاد الله على الامة العربية امثال هذه الموانسب وهي راتمة في احسن حال وانعم بال

#### مصطفى كمال وموسكو والمانيا

جاء في البريد الاوربي ان مصطفى كمال ارسل بثة الى موسكو يطلب من حكومتها ان تده بالعدد والعدد فارسلت حكومة موسكو مندوبا الى المانيا للبحث في هذه المسألة. فيظهر من ذلك ان مصطفى كمال هو في حاجة الى السلاح والذخيرة وقد كان في ما سبق يعتمد على حكومة موسكو في امر ذخيرهته ولما كانت مسألة قبل الذخيرة متعسرة في هذه الايام اتجأت حكومة موسكو الى المانيا لتكون لها عوناً وتعداها مصطفى كمال بالذخيرة والسلاح.

عزمت بلدية نيويورك على ان تقلد الدكتور ويرمن والمستر اوشكن وسام محافظ نيويورك تقام كثيرين على الحكومة واحتج انوارا الفلسطينيين والسيديون على عملها هذا وحلوا دون ذلك.

#### مواصلة تركية في فلسطين

جاء في جريدة التيس لمكاتبها المخصوصي ان مصطفى كمال باعاز احد اليهود الفلسطينيين ارسل دعاء الى فلسطين

ليرزعوها يزور الشقيق والساد بين الطوائف ويحضروا اليهود على الوطنيين والوطنيين على اليهود ليقوموا بثورة يشلون فيها اعصاب الحكومة الانكليزية ويظهروا حراجه مركزها في فلسطين اهتماماً من الحكومة البريطانية لما اظهرته من العطف والولاء على الحكومة اليونانية.

اما هذه الحركة فهي عين ما تتخيه حكومة موسكو وذلك لان هذه الحكومة تعتد ان الصهيونيين هم اعداء لها. وهذا هو السبب الذي من اجله كانت تقبض على الصهيونيين وتسجنهم.

#### القيام على الصهيونية في فينا

جاء في جريدة المورتنغ بوست ان اليهود الاوثوذكس في فينا احذوا يثون الدعوة لمقاومة الصهيونية السياسية لانهم يعتقدون ان الصهيونية السياسية تضر بمصالح اليهود الاجتماعية والاقتصادية في العالم اجمع.

#### الدكتور ويرمن

تدل الاخبار الاخيرة على ان مهمة الدكتور ويرمن والسيو اوشكن لم تنجح في اميركا وان الخلاف بين الصهيونيين الاميركانيين والاوربيين قد استحكمت حلقاته ولم يعد من امل التسوية هذا الخلاف.

#### الحركة المصرية

دخلت الحركة المصرية في دور جديد كنا نود الا يكون قد وقع شيء من ذلك في بلاد الفراغة من بعد ما ظهر فيها من علامات الاتحاد والتضحية والوطنية التي قلما ترى في بلد من بلاد الشرق فبينما كنا نتوقع ان تجتمع كلمة الامة والحكومة على تعيين الوفد الذي يذهب الى انكلترا اذا ضا نسمع ان هناك اختلافاً واشتقاقاً في الرأي بين الزعماء وهو امر يأسف له كل من اهتم قلبه من محبة مصر. اما اسباب هذا الاختلاف فهو كما يأتي:

يقول حمد باشا زغلول ان الوفد الذي يمثل الامة ينبغي ان تتخيه الامة ولما كان وفدنا هو الوفد الذي انتخبته الامة وقد وضعت فيه قوتها فيجب ان

يكون هو الوفد الذي يتوب عنها والذي فيه تنحصر الرئاسة وهو يدعم حجة حمد باشا الوزارة في مصر هي ليست وزارة حكومة نيابية مسوقة امام الشعب بل هي وزارة عنها السلطان بمصادقة التدوين السامي فتأخول رئاسة الوفد فكان الوفد جورج نفسه يخاطب الوفد جورج ولا ريب ان الوزارة المصرية متراعي المصلحة الانكليزية محافظة على كيانها ومركزها اما الوزارة فتقول ان هذه الوزارة هي الوزارة التي نالت ثقة الشعب والثانية عنه.

ولما كانت السادة الثبقة والثابدة المأثورة في الحكومة ان تكون الوزارة هي التي تتوب عن الشعب وتخله في كل المفاوضات الرسمية فينبغي اذاً ان تكون الوزارة المصرية هي التي تمثل الشعب في مفاوضاته مع الحكومة البريطانية ويقول بعض العارفين ان هناك حزبا آخر وهو حزب ارباب المصالح الشخصية وهذا الحزب يرمي الى بقاء الحكومة البريطانية في البلاد لانه يخشى اذا استلم المصريون زمام امورهم وقالوا الاستقلال التام ولم يبق للحكومة الانكليزية يد تهيئ اسعار املاكهم وتقع البلاد في ازمة اقتصادية وضرب مادي فاحش نأل الله ان يلهم المصريين الى ما فيه خير بلادهم ويجمع كلمتهم ويوحد اراهم ويحفظ مصر من كل كلثة وبلىة.

## حوادث يافا

عن بلاغ الحكومة الرسمي

اليوم الاول من ايار هو عيد العمال في كل اقطار العالم فاتفق ان حزب العمال من الطائفة اليهودية في يافا احب ان يحتفل بهذا العيد كما يحتفل به اخوانهم في سائر البلدان فاجتمع عدد كبير منهم في يافا وقسموا بالاجتماع تصدى له حزب الكومون اليهودي ليقصد عليهم علمهم. فلما رأى حزب العمال عمل حزب الكومون ثاروا عليه فوقع بين الطرفين نزاع تنقلب فيه حزب العمال على حزب الكومون

عاضدوهم الى الاتجاه الى حي يسكن فيه المسلمون واليهود فاشتد الشغب في ذلك الحين ما بين المسلمين واليهود لسبب لم يظهر لنا بعد فلما عرفت الحكومة بالامر دعت الجنود لتسكين الشغب فحضرت وروضة من فرقة ولتكتون وخمسون جندياً من اللد يجعلون سياوتان مصفحتان من القدس فبدأت الحال بعد ان حضر الجنود بقيت هادئة كل الليل غير انه في صباح الاثنين تجدد القتال مرة اخرى وكانت النتيجة ان قتل عدد من الوطنيين واليهود اما الحكومة فوافع بالبلد من الوطنيين واليهود فقد قتلوا بما يجب عليهم في مثل هذه الاحوال فجالوا في الاحياء التي وقع فيها الشغب فتمكنوا من تسكين الحركة.

ان عدد القتلى قد بلغ ٤٠ منهم ثلاثون من اليهود وعشرة من الوطنيين وجرح من اليهود ١٤٢ ومن الوطنيين ٣٧ جرح جميعهم الى المستشفيات هذا عدداً عن ٢٠ وطنياً و ٢٨ يهودياً عولجوا لجروح بسيطة اصابتهم. وقد نهت عدة محلات فلما نفي الخبر الى حكومة فلسطين ذهب في الحال سعادة المستر ديدس السكرتير المدني لتحقيق الامر بنفسه. هذا وقد قبضت الحكومة على ٩٦ شخصاً وستجري محاكمة من كان منهم مذنباً. ولا صحة للاشاعات الرائعة ان الحركة امتدت الى جهات اخرى فالبلاد جميعها هادئة. وقد تألفت لجنة لتحقيق هذه المسألة ولم تر الحكومة داعياً لاعلان الحكم العربي في المدينة القدس في ٣ ايار.

البلاغ الثاني عن حوادث يافا اعطت الحكومة الحكم العربي في يافا امس الساعة الحادية عشرة قبل الظهر.

#### القبض على عشرة من الزعماء

كانت المدينة صباح الثلاثاء (امس) هادئة خاملة كما اتصل بنا من الذين تركوا يافا الى القدس صباح امس. غير انه قد اتصل بنا من بعد ذلك ان الحركة ازدادت اضطراباً نحو الساعة العاشرة



## كأس الحرب الكبير

تأليف الدكتور سليم شحاده  
ثلاثون غرضاً بضائيب خمسة غروش  
اجرتا يريد اسرعوها قبل ان تنفذ النسخ

افخر احذية اميركاية  
للرجال وللأولاد

تنزيل ١٨  
في المئة

ارضنا طامع زياتنا الكرام الذين  
لم يتمكنوا من اقتتام فرصة  
تنزيل اسعارنا في مدة الحريف  
الماضي قد عدولنا على تنزيلها للموم  
ثانية لمدة شهر واحد فقط ابتداء  
من ١ نيسان الى ٣٠ منه

شركة رام الله

شارع بستر  
تحت لوكاندة مرقص القدس

## الاعلانات الخالدة

جرب ان تعلن على صفحات جريدته  
مرة واحدة تتحقق عظم الفائدة.

(اسم عصف دافر)

اذا شئت الحصول على اجود انواع  
المكرونة الوطنية المصنوعة في مصانا  
الخاص والذ اصناف المأكولات  
المتحضرة واحسن اجناس المكابس  
والمشروبات والحلويات والمريات فلا  
تأخر ان تصعد محلتنا داخل باب الخليل  
بطريق بطرقة اللاتين بعدما يسرك من  
جودة الاصناف وبهاودة الاسعار  
التجربة خير برهان.

## بنكودي روما

شركة مساهمة رأس مالها مئة وخمسون مليون ليرة ثلاثية

ادارتها العامة في روما

شعبة في إيطاليا وفرنسا وإسبانيا ومصر وفلسطين وسوريا — يتعامل هذا البنك  
جميع اشغال البنوك : تسليف على بضائع واسهم وأوراق مالية ، سحب حوالات  
على جميع الجهات تدفع عند الاطلاع عليها لو بعد مدة محدودة . اعطاء رسائل  
كر يدنو على جميع البلاد في مصر والخليج . خصم وتحويل كرونا . تنفيذ  
الاورام بمشترى ويبيع اسهم وأوراق مالية . قبول ودائع اوراق مالية . فتح حسابات  
في صندوق التوفير بمائة ٣ ونصف في المئة والبلغ من ٢٠ غرضاً فما فوق .

## اعلان

مطروح ليدان المزايدة الفرس الغضبي  
البالغة من العمر ثمانين سنين مريضة  
الجسم وقد بلغ ثمنها لحد الان خمسة  
الاف ومائتين قرش فمن كان له رغبة  
في الزيادة فليراجع امورية لجراء رام الله  
بظرف عشرة ايام من تاريخ هذا  
الاعلان ٢٠ نيسان سنة ١٩٢١  
مأمور اجراء رام الله  
عبد الرحمن

اطلبوا تاريخ القدس الشريف وديارها  
كتاب لا غنى لمن يزور القدس عنه ثمنه  
١٠ غروش  
يطلب من ادواتها الشرق ومكتبه بولس  
سعيد في القدس

A. Halaby & Bros.  
JERUSALEM.

صيدلية ومستودع

حلي اخوان

القدس

(ادوية ومستحضرات)

بالجملة والفرق

صابون مكفول لتدوير التالول

من اليد او الوجه

حنا توملين

مصور شمسي — الباب الجديد

نرجو زياتنا الكرام الذين يريدون  
ان يتصوروا ان ياتوا اولاً الى علنا المعروف  
و ينظروا اثنتان الصور ودقة العمل وجمال  
الصنة قبل ان يذهبوا الى محل آخر  
ليأخذون رسمهم فيه ومن يود ان يأخذ  
رسمه لاجل قطع رخصة السفر (١٥)  
ليات الى محلنا نصوره بلسرع ما يمكن  
وبلرخص الاسعار



BABY SUCH

٥٧ صدي — لا بد انه يسرركم  
ان تطلعو على الفائزة العظيمة التي حصل  
طفلي من الفيرول لانه لما كان مريضاً في  
اسهال الاطفال الشديد ولم يكن ممكناً  
ان يستعمل الحليب اشار علي الاطباء ان  
اطعمه فيرول وقد بقي على الفيرول والماء  
مدة اسبوع مدة اسبوع فاقطع الاسهال  
والاستفراغ وصار قادراً ان يأخذ الحليب  
مزوجاً مع الفيرول . كان عمر طفلي لما  
مرض شهرين وهو الان ابن عشرة اشهر  
وهو الصحة عينها كما ترى من هذه  
الصورة

Helena Such  
33 Trafalgar Road,  
London, S. E.

في احوال الاحتطاط والتعب خذ  
ملعقة فيرول مذوبة في الحليب ٣ مرات  
في النهار .

الفيرول يباع في صيدلية حلي اخوان

## VIROL

حل حلي اخوان

## اعلان

يمكن لاصحاب المكاتب في فلسطين  
ان يحصلوا على الجريدة الرسمية بموجب  
شروط تجارية

كل صاحب مكتبة يرغب الاستفادة  
من هذه الفرصة عليه ان يخبر مدير  
المخازن الموجود في دائرة المسكوية في  
القدس فتعطي له التعليلات اللازمة  
والشرائط التفضية مدير المخازن

هرالد . ج . سلمون

طلب معلمين

مدرسة رام الله الوطنية بحاجة الى  
معلمين فمن آس في نفسه كفاءة  
فليخبر ادارة هذه الجريدة

فاشهرت الاحكام العرفية والتي القبض  
على عشرة من الزعماء لم تمكن بعد من  
معرفة اسمائهم

## عدد القتلى والجرحى

لا نعلم اذا كان قد ازداد عدد القتلى  
والجرحى في يوم الثلاثاء كما قد قلناه  
عن البلاغ الرسمي الذي بشت به الينا  
الحكومة والذي كان قد ورد فيه ان عدد  
القتلى بلغ اربعين منهم ١٠ من الوطنيين  
و ٣٠ من اليهود ٣٧ جرحياً وطنياً و ١٤٢  
يهودياً عدا عن ٢٠ وطنياً و ٢٨ يهودياً  
اصيبوا بجروح بسيطة

## حارة المجي وتل اييب هادئة

مركز الاضطرابات حارة المنشية

بث لنا مراسلتنا لخصومي من يافا في  
الاسس ان مركز الحركات والاضطرابات  
ابتداً اكثرها في حارة المنشية وان حارة  
المجي وتل اييب لم يصاب بسوء . وقد  
وردنا منه ايضا ان معظم القتلى نهار الاحد  
كان من اليهود ولما في يوم الاثنين فقد  
ازداد عدد القتلى من الوطنيين خصوصاً  
في حارة المنشية وهي الحارة التي يسكنها  
الطائفتان والتي يزداد فيها عدد اليهود عن  
الوطنيين .

يوم الاثنين لندونا لخصومي .

احتفل في هذا اليوم بمنازاة اثنين من  
الوطنيين المسيحيين في حارة المجي  
وهما من جملة القتلى في هذه الحركة . وقد  
اشترك في الاحتفال بالمنازاة جميع الطوائف  
المسيحية باسرها ودفعت اجراس الكنائس  
من كل الطوائف . وقد حمل التمش  
شان المسلمين والمسيحيين وطافوا به ما بين  
التهليل والتسبيح في جميع انحاء حارة المجي .

## اسباب الحركة

لندونا في يافا

لم يتمكن مندوبنا ان يطلع على حقيقة  
الاسباب لاختلاف الروايات

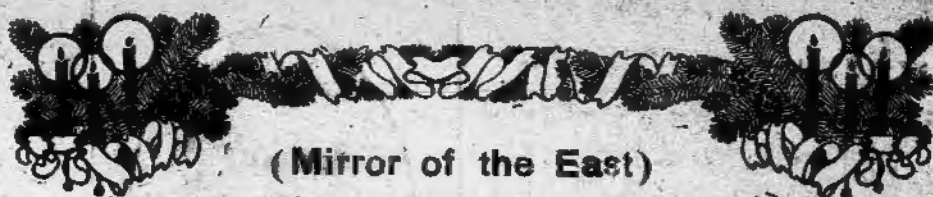
للبولخر لم تمكن من ازالة ركابها

الى البر

جاء لنا ان بلخرة كبيرة تقل  
عدداً من مهاجري اليهود لم تمكن من  
انزال ركابها الى البر فاضطرت الى الذهاب  
الى حيفا

(.....)

SUBSCRIPTION  
PER YEAR P.T. 100  
5X MONTHS " 60



ADVERTISEMENTS  
IN ALL LANGUAGES  
ACCEPTED  
TRANSLATIONS FREE

# **MERAAT AL-SHERK**

N. 96

JERUSALEM

Friday

May 6, 1921

## **The Jaffa Disturbances**

The Holiday season this year, as we had hoped, was expected to pass quietly without the repetition of last year disturbances. We were encouraged in this hope by the fact that the crucial feast days on which disturbances usually occur had passed without a single incident. The Jaffa disturbances, therefore, with the reports of about fifty killed and two hundred wounded, came as a shock to the peaceful elements of the population.

Reports about the causes of these disturbances and those who are responsible for them are still forthcoming. Meanwhile we have to abstain from laying the blame on anybody.

The incident of course is very unfortunate. Above everything else Palestine needs peace and quietness. The future progress of the country will be greatly hampered by any such disturbances.

Palestine had never been given much of a chance in the whole of its history for peaceful development and progress. We indeed had hoped that it might be given this chance after the English occupation of the country. This hope we still cherish, trusting only that the Government would deal most effectually with all those who are responsible for the recurrence of disturbances and strifes in Palestine.

We also would hope that something may be done to alleviate the misfortune of the relatives of those who had been killed in the disturbances. The relatives no less than the dead in the majority of instances of such disturbances are but the innocent victims of the folly and guilt of others

## **OFFICIAL COMMUNIQUE**

A statement appears in the "News Bulletin of the Palestine Daily Mail" of Tuesday, May 3rd, under the heading "The Jaffa outbreaks", on the authority of the special correspondent of that paper at Jaffa, to the following effect:

"About 300 demobilised soldiers of the Judeans Regiment have been recalled and are under the command of Colonel Margolin."

This statement is wholly inaccurate.

On Sunday, May 1st, the population of Tel-Aviv, being in a state of apprehension, and troops not being immediately available for service in that area, 18 ex-soldiers of the Judeans living in Tel-Aviv, were authorised to put on uniforms and were furnished with rifles on condition that they remained in Tel-Aviv. This temporary measure had the effect of restoring confidence in Tel-Aviv at the time and the crowds that had collected in the streets dispersed. In consequence, the situation in Jaffa itself was ameliorated. No rifles were issued to any other reservists at any time, and no other demobilised soldiers of the Judean Regiment were recalled.

TO THE EDITOR MERAAT  
AL-SHERK

I am directed by Lady Samuel, on behalf of the Organizing Committee of the Ball held at Government House in said of Earl Haig's Officers' Association, to ask you to be so good as to publish this letter in your columns, thanking all those ladies and gentlemen who so kindly contributed towards the success of the evening.

It was owing to the generous response to the appeal for gifts in kind that it was possible to provide and serve all the refreshments without encroaching on the Fund raised by the sale of tickets.

We have also to thank The Officers Mess, 2nd En. South Lancashire Regiment for Cigaretts. The Sergeants Mess, 2nd Bn. South Lancashire Regiment for valuable assistance at the Bar. The Bandmaster and Band, 2nd Bn. South Lancashire Regiment for voluntary services. Mr Speed and Staff, Government House, for loyal co-operation in carrying out the arrangements at Government House. The Railway officials, Haifa for cheque for £E. 9. The Hassolel Co. for programmes and cards. The American colony Store for the loan of carpets and hangings and for their personal assistance with the decorations. The Anglo-Egyptian Bank for donation. The Banco di Roma for donation. The Imperial Ottoman Bank for donation. Messrs Thos. Cook & Sons for the loan of cutlery and donation. The Egyptian Gazette for donation. Messrs Silberman Kaplan & Diskin for donation. Mr. Barski (Allenby Hotel) for donation. Messrs Elias Gelat & Co. for donation. Messrs

Marasche & Co. for donation. B. Nisrahi for The loan of hangings. Messrs Selim Meo & Co. for donation. The Richon le zion Co. for wine. Lipton's Ltd. for groceries. Messrs Jemal for groceries. Mr. A. Beki mesian for groceries. M. Christoforos for groceries. Mr. C. Michelides for groceries. Mr. J. P. Albina for perrier water. Mr. M. Ohan for loan of carpets. M. Terz for loan of carpets. Messrs Silberstein Bros. for loan of glass and china. Mr. Bules Meo for loan of carpets.

Secretary

## **Notice**

Subscriptions to the Official Gazette can now be taken by any Bookseller in Palestine at trade terms.

Any Bookseller who desires to take advantage of this arrangement should communicate with the Controller of Stores, Russian Buildings, Jerusalem, who will give him the necessary instructions and Forms.

Harold J. Solomon  
Controller of Stores

Wanted mechanic for repair motors and general work under Sudan Government in Red Sea.

Fully qualified man required for four month Address  
Crossland Post Restante  
Jerusalem

## **Latest Jaffa News**

Situation in Jaffa is now calm. Various false rumours circulating these caused much excitement on Wednesday morning, but the authorities succeeded in pacifying and dispersing the crowds that had collected without the use of force.

No disturbance has occurred in any other part of the country.